

|                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Record Nr.           | UNINA9910955670603321                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Autore                  | Siepmann Dirk <1966->                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Titolo                  | Discourse markers across languages : a contrastive study of second-level discourse markers in native and non-native text with implications for general and pedagogic lexicography / / Dirk Siepmann                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Pubbl/distr/stampa      | London, : Routledge, 2005                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ISBN                    | 1-134-27247-2<br>1-280-25630-3<br>9786610256303<br>0-203-31526-X                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Edizione                | [1st ed.]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Descrizione fisica      | 1 online resource (346 p.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Collana                 | Routledge advances in corpus linguistics ; ; 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Disciplina              | 401/.41                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Soggetti                | Discourse markers<br>Contrastive linguistics<br>Lexicography<br>Language and languages - Study and teaching                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Lingua di pubblicazione | Inglese                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Formato                 | Materiale a stampa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Livello bibliografico   | Monografia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Note generali           | Description based upon print version of record.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Nota di bibliografia    | Includes bibliographical references and index.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Nota di contenuto       | ""Book cover""; ""Half-title""; ""Title""; ""Copyright""; ""Contents""; ""Preface""; ""Acknowledgements""; ""Part I: Linguistic considerations""; ""1. Observing languages""; ""2. Investigating routines""; ""3. Identifying meanings and functions""; ""4. Straddling cultures""; ""Part II: A contrastive interlanguage analysis with implications for dictionary making""; ""1. Introduction""; ""2. Facing realities""; ""3. Lexicographic treatment of SLDMs""; ""4. Avenues for further research""; ""Notes""; ""Bibliography""; ""Index"" |
| Sommario/riassunto      | This book offers a corpus-based comparative study of an almost entirely unexplored set of multi-word lexical items serving pragmatic or text-structuring functions. Part One provides a descriptive account of multi-word discourse markers in written English, French and German, focussing on discussion of interlingual equivalence. Part Two examines the use of multi-word markers by non-native speakers of English and discusses lexicographical and pedagogical implications.                                                             |

